

# Un chaleureux merci !

Autor(en): **Jean des Neiges / Brodard, Jean / Frutiger, Olivier**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **18 (1990)**

Heft 71

PDF erstellt am: **10.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-242477>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

## UN CHALEUREUX MERCI !

### Une information de choix

C'est avec grand plaisir que nous insérons l'article suivant émanant de M. Frutiger, qui émaille sa prose de mots patois qui fleurissent son écrit.

Alors, chers abonnés, lisez et vous serez informés. Et cela s'adresse aussi à la gent féminine qui trop souvent ravale sans raisons dignes, le langage de nos aïeux, à un voeu pieux ce qui est trop peu, quand on connaît la valeur de ce qu'il exprime ! Et pourtant, nous considérons nos compagnes en temps qu'êtres évoluées, capables de bien raisonner !

*Jean des Neiges*



**RTSR**

Depuis 1985, Provinces est un magazine senteur de terroir, qui cherche à conserver et à promouvoir nos langues régionales, en donnant un écho médiatique à nos patois trop longtemps méprisés ou délaissés. Depuis septembre 1990, nouvelle formule, nouvel horaire :

- 14.30 h. Provinces-Coup d'oeil.
- 14.40 h. Un patois toujours vivant, par Olivier Frutiger, avec les commentaires de Maurice Bossard.
- 15.10 h. Les Notes de la Tradition, par Marie Nora et Michel Steiner.
- 15.30 h. Provinces Zig-Zag.
- 15.35 h. Promenade. Personnages, paysages et patrimoines, par Yves Court.

Quel est l'objectif de Provinces-Nos Patois ?

Nous visons naturellement les patoisants, qu'ils puissent écouter le patois de leur village, de leur région, ou découvrir d'autres accents, d'autres sonorités des patois de toute l'aire franco-provençale. Nous aimerions affermir ce sentiment fraternel qui unit un Romand, un Valdôtain, un Savoyard et un Franc-Comtois et consolider la conscience alpine et Francoprovençale trop longtemps étouffée par les nationalismes d'Etat.

Mais nous ne voulons pas tomber dans le travers du ghetto culturel. Prêcher à des convaincus n'est pas stimulant. Il faut à mon sens susciter l'intérêt de la part de publics qui ne connaissent pas nos patois et les rendre attentifs aux richesses qu'ils recèlent.

On m'a reproché, peut-être avec raison, de faire la part trop belle aux petites gens, animé d'une vision trop ethnologique ou passéiste. D'abord, nous ne sommes pas en vallée d'Aoste où le patois demeure la langue de tous les jours. En Suisse Romande,

les locuteurs patoisants sont ruraux, âgés et d'extraction paysanne. Il m'apparaît primordial de donner la parole à ceux que l'on n'entend jamais et qui détiennent cependant tant de richesses et de sagesse, à ceux dont E. Leroy-Ladurie a pu dire qu'ils appartiennent à l' "histoire froide".

Si pour beaucoup de patoisants, les aspects de la vie traditionnelle sont des thèmes éculés, pour beaucoup d'autres en revanche, et j'en fais partie, cette civilisation traditionnelle de la vache ne cesse de susciter des intérêts.

Je n'entends cependant pas me couper et priver nos auditeurs des écrivains, des poètes qui donnent à notre langue ses lettres de noblesse et une tradition littéraire qui lui a tant fait défaut.

La radio représente un formidable média propre à éveiller la curiosité, ne vous privez donc pas de nous communiquer vos manifestations, vos créations littéraires ou théâtrales, ou vos critiques à notre nouvelle adresse :

Olivier Frutiger  
Radio Suisse Romande  
Emission Provinces  
66, Bd. Carl-Vogt  
1211 Genève 8

*Merci à tous et viva le patouè.  
Olivier Frutiger*

**ESPACE 2**  
**RADIO SUISSE ROMANDE** ◉

**Vous l'avez déjà réalisé  
la plume de Raymond Sudan  
a su imagé en couverture  
le lecteur de chez-nous  
qui lit l' "Ami du Patois"  
la revue des patoisants.**

